

IMA Maschinenfabriken Klessmann GmbH • Postfach 12 46 • D-32292 Lübbecke

Umdasch Shop-Concept GmbH
Ladeneinrichtungen
Josef-Umdasch-Str. 1
74933 Neidenstein

=====

AUFTRAGSBESTÄTIGUNG	11000281(1)
Datum	: 1.08.2000
Kunde Nr.	: 109734

=====

Bestellung : [REDACTED]
vom : 27.07.2000
Kommission : [REDACTED]

=====

Vertreter	: [REDACTED]
Telefon	: [REDACTED]
Sachb.Kaufm.	: [REDACTED]
Telefon	: [REDACTED]

=====

Kom.-Nr.: 18381

Gemäß unseren derzeit gültigen Verkaufsbedingungen liefern wir Ihnen :

Pos.	Verkaufsnummer	Menge ME	Einzelpreis	Betrag DM
10	IKL658369 Hand-Kantenanleimgerät, Typ HKA zum Anleimen von Kantenmaterial von 0,4 - 3 mm für Plattendicken von 16-42 mm für Schmelzkleber und PU-Kleber Kleberbehälter 0,5 l Inhalt, Kleberauftrag an das Kantenmaterial, min. Streifenbreite 20-45 mm, min. Werkstückbreite 100 mm, min. Streifenlänge 250 mm, Mit 1 Stück Vakuumspanntisch, ausgerüstet mit Schnellwechsel aufnahme für HKA,5 Vakuumsaugern und 1 Vakuumpumpe 6 m3/h	1 St		
	Für den notwendigen Sicherheitsfederzug (s. Option) zum Aufhängen des HKA ist bauseits eine Befestigung vorzusehen.			
	Schulung bzw. Einweisung, sowie Montage vor Ort nur gegen Berechnung.			
	IKL654388 Netzspannung: 3/N/PE 400/230 V /50 Hz +/-10% mit belastbarem Nulleiter			
	IKL654393 Maschinenbeschriftung: deutsch			

20	IKL658628 Vorwärmeinheit mit:	1 St		
----	----------------------------------	------	--	--

=====
AUFTRAGSBESTÄTIGUNG 11000281(1)
Datum : 1.08.2000
=====

Kommission :
Seite: 2 Umdasch Shop-Concept GmbH

Pos.	Verkaufsnummer	Menge ME	Einzelpreis	Betrag DM
	1 Strahler ca. 600 W, zum Vorwärmen von PVC/ABS-Dickkanten			
30	10464888 10464888 ERSATZTEILLISTE KLEINMASCHINE Zchg.-Nr. : OHNE Abmessung : DEUTSCH	1,00	Set	
40	10464893 10464893 BETRIEBSANLEITUNG KLEINMASCHINE Zchg.-Nr. : OHNE Abmessung : DEUTSCH	1,00	Set	

DE Inhalt der Maschinenkarte/ Lieferumfang

Sehr geehrter Gebrauchtmaschinen-Interessent, diese Maschinenkarte wurde uns vom Maschinenhersteller bzw. vom Vorbesitzer überlassen und enthält die ursprüngliche Ausstattung der Neumaschine zum Zeitpunkt der Erstauslieferung. Die aktuelle Ausstattung der angebotenen Gebrauchtmaschine kann davon abweichen.

EN Content of machine card/ scope of delivery

Dear customer, this machine card was handed over to us from the machine's manufacturer resp. the previous owner and contains the original features of the new machine at the time of first delivery. Please be aware of that the current equipment of the offered used machine may deviate from it.

ES Contenido de la ficha técnica de la máquina/ entrega

Querido interesado en máquinas usadas, esta ficha técnica nos ha sido proporcionado por el fabricante, o el propietario anterior, y contiene el equipamiento original de la máquina nueva en el momento de la primera entrega. El equipamiento actual de la máquina puede discrepar de la misma.

FR Contenu de la documentation/ Quantité de livraison

Cher client, la documentation nous a été confiée par le constructeur resp. par le propriétaire contenant l'équipement originel de la machine neuve lors de l'expédition initiale. L'équipement actuel de la machine à l'occasion offerte par nous peut différer.

IT Contenuto del cartellino macchina/ forniture

Caro interessato a macchine usate, questo cartellino macchina ci é stato fornito dal costruttore, ovvero precedente proprietario, e contiene la configurazione originaria della macchina nuova al momento della prima consegna. La configurazione attuale della macchina usata proposta può differire dalla stessa.

PL Zawartość karty maszyny

Szanowni Państwo, karta maszyny jest wystawiana przez producenta maszyny i opisuje konfigurację w okresie dostarczenia maszyny jako nowej. Aktualna konfiguracja może się różnić od tej z okresu jej pierwszego uruchomienia.

RU Содержание паспорта станка/объём поставки

Уважаемые дамы и господа, этот паспорт станка, полученный нами от производителя или предыдущего владельца станка, отражает первоначальное заводское оснащение нового станка. Настоящее оснащение станка может отличаться от предложенного Вам станка б/у.

Höchsmann GmbH
Schwabacher Straße 4
D-01665 Klipphausen

Tel.: +49/35204/651-0
E-Mail: info@hoechsmann.com
Website: www.hoechsmann.com